



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-998-7850

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam Lê Văn Trình
Last Middle First

Current Address 337/5 - Cõ Giang Phú Nhuận HCM

Date of Birth 12-12-46 Place of Birth _____

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Nguyễn Thị Túy wife Lê Nguyễn Vĩnh Phúc Dân
Lê Cẩm Hòa son
Lê Thị Huyền Trang Dân

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 05-20-75 To 04-21-84

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Form Completed By:

Name FAMILIES OF VIETNAMESE
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



Lê Văn Trinh
1946

Nguyễn-Thị-Tuyết
06.04.1952

Lê Thị Huệ Trang
01.07.1975

Lê Cẩm Hà
27.11.1973

Lê Nguyễn Vinh -
Đạt
12.2.1986



Nov. 27, 1973
Lê Cẩm Hoà



Nguyễn Thị Tuyến
April 6, 1952



Lê Văn Trừng
1946



Feb. 12, 1986
Lê Nguyễn Văn
Phúc



July 1, 1975
Lê Thị Hương Trạng



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 020495209

Họ tên: **TRẦN THỊ HƯƠNG**

Sinh ngày: **11-6-1923**

Nguyên quán: **Long Mỹ,**

Hải Giang.

Nơi thường trú: **418 Ngõ Huỳnh-**

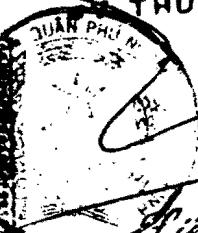
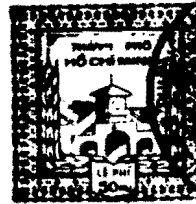
Đức, PH, TP. Hồ Chí Minh.



SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày: **18** tháng **8** năm **1982**

TM/UBND PHƯỜNG 14
THU-KY



Liêu Ngọc Anh

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
	NGÓN TRÁI	DẤU VẾT NIỆM: TRẮC IN HÌNH	
		Sọc thẳng 1,2cm cách 1cm trên đầu má phải	
	NGÓN PHẢI	Ngày 03 tháng 11 năm 1978 BAN CHỈ HUY CÔNG AN PHƯỜNG 14	
		<i>Nguyễn Hải</i>	

20.11.1986

Kính gửi: Bà Kiều-minh. Thôi

Thưa Bà. Tôi rất lấy làm vinh hạnh được biết Bà.
Tôi vẫn đang đợi thư kính chào Bà và gia đình.
Kính chúc Bà khỏe mạnh. Gia đình tôi thì hạnh phúc
tư pháp giúp những thiếu thốn là thân nhân ở Pháp
đề nghị tôi chuyển qua Hoa Kỳ. Tôi có người anh (anh vợ)
3 22015 đã qua đó. (Pamela)

Gia đình tôi cũng gần.

33716 có người, hiện nay ở Hoa Kỳ.

Lê Văn Trinh Nữ 1946 hiện nay.

Nguyễn Thị Quý 1952 hiện nay ở Hoa Kỳ

Lê Văn Hòa 1973 Sang ở Hoa Kỳ

Lê Thị Huyền Trang 1975 " "

Lê Thị Văn Phúc 1986 Su

Tôi hiện còn một việc tiếp tục làm các công
trả sinh viên, thanh niên học sinh hoạt động ngoài giờ, các
sau 1968 học sinh viên, làm công chức ở Sở Văn hóa
liên chức từ Phi tổng thống (ở các đơn vị phân...)
các việc từ 1969-1975. Hiện nay tôi được học do (tập
tổng ngày 20.5.1975 đến 21.5.1986) những cuộc
đồng rất rất khó khăn. Tôi mong Bà vui lòng giúp
đó tôi được vào ty này tại Hoa Kỳ. Tôi có người
anh trong công tác xã hội ở Hoa Kỳ.
Mr Nguyễn - Bình 77051 Houston Texas

Thân thiết chào Bà. Mong được từ Bà

Kính thư

Luân

Sáng, 10.11.1986

Kính gửi: Bà KHUÊ MINH THƯ

Thưa Bà:

Tôi rất lấy làm vinh hạnh và xúc động
Bà. Hồi vắng bên thi thố kinh thánh Bà và gia đình
xin chúc Bà khỏe mạnh. Và kính xin Bà giúp đỡ
gia đình tôi hiện đang gặp khó khăn một lần
gran chồng tôi tập tành cái tạo, cũng như sau
nhiều ngày trước tôi đi. Tôi từng tập tu pháp giúp
gia đình tôi vào ty nạn ở pháp nhưng không có
thần nhân ở pháp, để người tôi chuyển thi qua Hoa
Kỳ. Có người anh ở Hoa Kỳ, và trước tôi đã qua
thời. LM Nhất (VA 22015 USA)

Nay gia đình tôi hiện đang gặp khó khăn, nhờ Bà
từng giúp đỡ nhiều người. Kính mong Bà giúp đỡ
thành tôi vào ty nạn ở Hoa Kỳ.

Gia đình tôi công giáo, 33715 cô-giăng - Phú Nhuận
- Nguyễn-Thị - Quý. sinh 1952, miền Bắc - cho nay
con Lê Hải Hòa sinh 1973 SG. Học nghề,
" Lê Thị Huyền Trang sinh 1975 SG
" Lê Thị Vĩnh Phước sinh 1986 SG

Chồng tôi Lê Văn Cường sinh 1946. Phú Yên, dạy học
từng làm tạo cái công nhân Thanh niên Sinh viên Học sinh
hiết động Miền Bắc, Lào. 1968 bị tổng viên làm
Sở trưởng của chính trị Phủ Tổng thống (sau đổi là Phủ
lâm vực từ 1969-1975. Tập tành 20.5.75, từ 21.5.84
thời này chồng tôi sống rất khỏe mạnh. Gia đình tôi 84
năm trước. Có người cũng hoạt động và chúng tôi luôn
ở Hoa Kỳ. Đ. Nguyễn Dũng.

77055. Houston - Texas. USA.

Chân thành cảm ơn Bà. Mong được thăm của Bà.

Nguyễn-Thị - Quý

MI Dec 11, 1986

Kính gửi bà Huệ Minh Thư.

Trước hết kính chúc bà khỏe Bà phụng
bà trên con đường xa xôi -

Thưa bà Tôi là Trần Thị Mai. Cũng là
bạn của Anh chị Trinh, Tôi được thân nhân bắt
lãnh sang Mỹ đầu năm 1985. Tôi rất
hieu hân cảm của Anh Trinh, vì cũng học
tập với Bà Tôi là Ông Cửu Dân Bưu Tràn
Hưng Ngủ (Hiện còn ở Vietnam). Anh ta đã
bị chìm sàigon và chịu nhiều cảnh tra tấn
dã man, sau ngày trở về gia đình Anh
Trinh rất khôn đồn, nhưng có ngày ra đi
nhưng vì không có thân nhân ở nước ngoài đành
chịu - Nay được tìm bà thường ra tay
cứu giúp - Anh Trinh đã nhờ Tôi chuyển
những thư này đến bà - Kính mong bà
thông cảm và giúp đỡ Gia đình Anh Trinh
được trả nguyên trong vòng tay sẵn có của Bà
Một lần nữa kính chúc bà luôn An mạnh
nếu có thể lên lại với Tôi theo địa chỉ.

Trần Thị Mai

Jackson MI 49201

Kính thư

Trần Thị Mai



CROIX-ROUGE FRANÇAISE

17, RUE QUENTIN BAUCHART
75384 PARIS CEDEX 08
TELEX 613 161 F - CR PARIS

TÉL 261 51 05
TELEGRAMMES : CROIROUGE - PARIS
C.C.P. 3136-56 PARIS

DIRECTION D.A.D.L.

SERVICE REFUGIES DU S.E. ASIATIQUE

REFERENCE S.M./MG N° 3178/84

Paris, le 9 Octobre 1984

Madame NGUYEN THI TUY
337/5 CO GIANG
PHU-NHUAN
HO CHI MINH VILLE
VIETNAM

Madame,

Nous avons bien reçu votre lettre du 27 Août dernier.

Nous sommes désolés que vous n'ayez aucun parent proche en France.

Dans cas, nous vous conseillons vivement de contacter la famille qui réside aux Etats-Unis, car il est indispensable que votre répondant soit un parent très proche.

Nous regrettons infiniment et vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments distingués.

W. J. 57

SERVICE DES REFUGIES DU SUD-EST ASIATIQUE

MI Dec 11, 1986

Kính gửi bà Khuê Minh Thư.

Trước hết kính chúc sức khỏe Bà phụng
Bà tròn con đường xa xôi.

Thưa bà Tôi là Trần Thị Mai. Cũng là
bạn của Anh chị Trinh, Tôi được thăm nhân bản
lãnh Sang Mỹ đầu năm 1985. Tôi rất
thích hoàn cảnh của Anh Trinh, vì cũng học
lập với Bà Tôi là Ông Cửu Dân Biểu Trăm
Hàng Ngủ (trên cơn ở Vietnam). Anh ta đã
bị chìm sàvon và nhiều nhiều cảnh tra tấn
dã man, sau ngày trở về gia đình Anh
Trinh rất hỗn độn, nhưng có ngày ra đi
nhưng vì không có thăm nhân ở nước ngoài được
chức - Nay được tìm bà Thư, ra tay
cứu giúp - Anh Trinh đã nhờ Tôi chuyển
những thư này đến bà - Kính mong bà
thông cảm và giúp đỡ gia đình Anh Trinh
được trả nguyên trong vòng tay sẵn có của Bà.

Một lần nữa kính chúc bà luôn An mạnh
nếu có thể liên lạc với Tôi theo địa chỉ.
Trần Thị Mai Jackson MI 49201

Kính thư

Trần Thị Mai



CROIX-ROUGE FRANÇAISE

17. RUE QUENTIN BAUCHART
75384 PARIS CEDEX 08
TELEX 613 161 F - CR PARIS

TEL 261 51 05
TELEGRAMMES CROIROUGE - PARIS
C.C.P. 3136 50 PARIS

DIRECTION D.A.D.L.
SERVICE REFUGIES DU S.E. ASIATIQUE

Paris, le 9 Octobre 1984

REFERENCE S.M./MG N° 3178/84

Madame NGUYEN THI TUY
337/5 CO GIANG
PHU-NHUAN
HO CHI MINH VILLE
VIETNAM

Madame,

Nous avons bien reçu votre lettre du 27 Août dernier.

Nous sommes désolés que vous n'avez aucun parent proche en France.

Dans cas, nous vous conseillons vivement de contacter la famille qui réside aux Etats-Unis, car il est indispensable que votre répondant soit un parent très proche.

Nous regrettons infiniment et vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments distingués.

W. J. J.

SERVICE DES REFUGIES DU SUD-EST ASIATIQUE

Saigon, 10.11.1986

Kính gửi: Bà KHUÊ MINH THU

Thưa Bà:

Tôi rất háy làm vinh hạnh và tuổi biết Bà. Hồi vắng bạn tôi được biết thăm Bà và gia đình. Xin chúc Bà khỏe mạnh. Và kính xin Bà giúp gia đình tôi hiện đang gặp khó khăn một lần gần chúng tôi tập trung cái tạo, cũng như sau này ngày trước tôi đi. Tôi hiện đang tu pháp gia đình tôi vào ty nam ở pháp những người có thể nhân ở pháp, để giúp tôi chuyển thời gian học kỳ. Có người anh ở Hoa Kỳ, và trước tôi đến gia đình. Tôi biết (VA 2015 USA)

Nay gia đình tôi hiện đang gặp khó khăn, nhờ Bà giúp đỡ tôi nhiều người. Kính mong Bà giúp gia đình tôi trước vào ty nam ở Hoa Kỳ.

Gia đình tôi công giáo, 33715 công giáo. Phần như sau:
- Nguyễn Thị Quý. sinh 1952, miền Bắc. hiện nay con Lê Hải Hòa sinh 1975 SG. Học nghề
" Lê Thị Huyền Trang sinh 1975 SG
" Lê Thị Văn Bình sinh 1986 SG

Chúng tôi Lê Văn Cường sinh 1946. Phố Yên, dạy học từng làm tạo cái phong trào Thanh niên Sinh viên học sinh hiện tại ở Mỹ. Hiện tại, Lê Văn Cường sinh 1966 hiện đang viết luận Sò nghiên cứu chính trị Phi Tổng thống (Sở sau đó là Phố - làm việc từ 1969-1975. Tập trung 20.5.75, từ đó 21.5.80 hiện nay chúng tôi sống rất khỏe mạnh. Gia đình hiện 84 anh em. Có người cũng hoạt động với chúng tôi hiện ở Hoa Kỳ. S. Nguyễn Cường.

77055. Hoa Kỳ - Texas. USA

Chân thành cảm ơn Bà. Mong được thăm của Bà.

Nguyễn Thị Quý

20.11.1986

Kính gửi: Bà Khắc-mạnh, Thủ

Thưa Bà. Tôi rất lấy làm vinh hạnh được biết Bà
Tôi với cùng được cho kính chào Bà và gia đình.
Kính chúc Bà khỏe mạnh. Gia đình tôi thì không thiếu
tư pháp giúp những chuyện có thêm nhân & pháp
để nghị tôi chuyển qua Hoa Kỳ. Tôi có người anh (anh và
đ

Gia đình tôi cũng gần.

3375 có trang, phụ thuộc TO Hanoi.

Lê Văn Trinh	sinh 1946	Phu	gần
Nguyễn Thị Tuyết	1952	Mẫu	Bà
Lê Văn Hòa	1973	Sang	ở
Lê Thị Huyền Trang	1975	"	"
Lê Thị Văn Phức	1986	Su	

Tôi lúc còn nhỏ việc từng làm tại các phòng
hà sinh viên, thanh niên học sinh hoạt động ngoài đạo, và từ
sau 1968 học động viên, làm công chức ở Sở nghiên
cứu chính trị. Phó trưởng phòng (ở sau dời là Phó...)
khi việc từ 1969-1975. (Kính nay tôi được tự do (tập
tùng ngày 20.5.1975 đến 21.5.1984) những cuộc
đi rất khó khăn. Tôi mong Bà vui lòng giúp
đó tôi được vào ty này tại Hoa Kỳ. Tôi là người
anh họ ng công tác xã hội trước ở Hoa Kỳ.
Mr Nguyễn - Bính

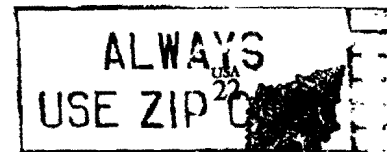
77055 Hoa Kỳ

Thân ái chào Bà. Mong được từ Bà

Kính thư

— Luck —

CKSON MI 49201



Fried Dogwinkle

DEC 15 1986

TO: Mrs KHUC MINH THU

FALL CHURCH VA 22043

Ngày 11.11.1999

Thỉnh gọi: Bà Hội Trưởng

Chúa Bà Hội Trưởng.

Cô vợ cũng liệt ở Bà Hội Trưởng và
Hội bảo trợ gia đình tù nhân đã tận tình giúp đỡ
gia đình tôi trong thời gian qua. Đầu tháng 10/99
tôi đã nhận được Lời và giấy gọi thiêu phụng
cần của phái toàn phụng cần. Tôi đã làm thủ
tục xin hồ chiếu. Chưa có kết quả.

Tôi không có khả năng ở Hoa Kỳ.
Năm 1996 tôi bị đau nặng (viêm xương chậu)
từ trong trại đưa ra ngửi cấp cứu. Con gái
tôi là Lê Huyền Trang suy nghĩ hướng nặng.
Con trai lớn Lê Văn Hoa đã lập gia đình
sau khi hồ sơ trả lại không giải quyết được
năm 1999 nên phải ở lại.

1. Tình hình Bà Hội Trưởng. 1. Trẻ em
Bà và tất cả Quý vị trong Hội. Trẻ em,
chuẩn bị đón một mùa gặt hái và năm mới của
thế kỷ mới. Bình an và hạnh phúc.

1. Trẻ em

 Lê V. Trinh

THƯ GIỚI THIỆU

Date / Ngày

List Number / *Danh Sách Số*

Applicant's Name / Tên đương đơn

LOI-PI (6/98)

NGƯỜI GỬI: LE Văn Trinh

354/4 Lê Quang F2

Q. Phụng Xuân TP. Hồ Chí Minh

Hồ Chí Minh

Thị trấn An Phú

nhận được Lơ

4 211

NOV 22 1999



VIA AIR MAIL



NGƯỜI NHẬN: Bà KHUẾ THỊ MINH THƯ

Falls Church VA.

22043

USA

15

